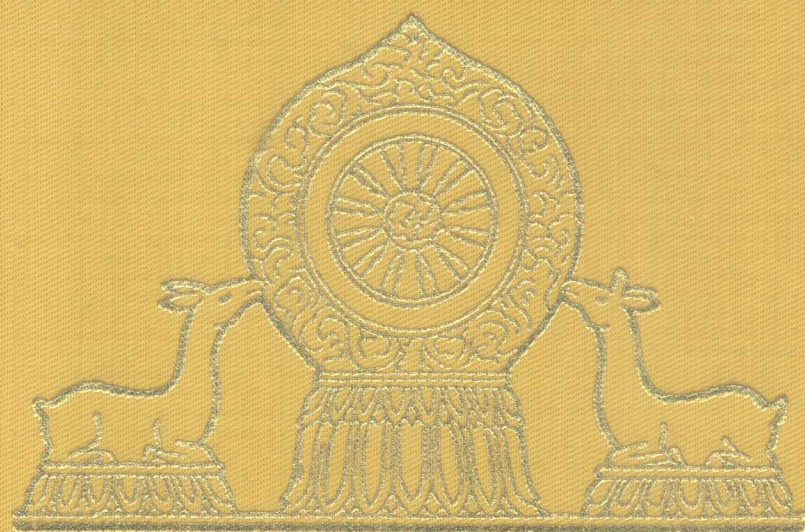


法國國家圖書館藏

敦煌藏文文獻

ལྷ་རན་སེའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛེད་ཁང་དུ་ཉར་བའི་
རུན་ཏྲང་བོད་ཡིག་ཡིག་ཚགས།



上海古籍出版社

藏文部 藏文部 藏文部

K 870.6

200815

10

法國國家圖書館藏 敦煌藏文文獻

⑩

Fonds Pelliot tibétain
0991-1133

主編

金雅聲 郭恩

編纂

西北民族大學
上海古籍出版社
法國國家圖書館



上海古籍出版社
上海2009

圖書在版編目 (CIP)數據

法國國家圖書館藏敦煌藏文文獻.10/
西北民族大學, 上海古籍出版社, 法國國家圖書館編纂.
——上海: 上海古籍出版社, 2009.10
ISBN 978-7-5323-5421-8
I.法… II.①西… III.敦煌學——文獻 IV.K870.6

法國國家圖書館底片
版權所有 不准翻印
圖版版權© 法國國家圖書館
文本版權© 西北民族大學
上海古籍出版社

དཔར་ཁང་།
ཡང་ཉེ་གན་ཆང་པར་ལས་ཆད་ཡོད་ཀྱང་སྒྲིབ་
ལྷ་རན་སེའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛོད་ཁང་གི་སྒྲིབ་ཤོག
པར་དབང་མ་ཐོབ་པར་བསྐྱར་དཔར་བྱེད་མི་ཆོག
©ལྷ་བ་བྱང་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ།
©ཡང་ཉེ་དཔེ་རྒྱུ་དཔེ་སྐྱུག་ཁང་།
ལྷ་རན་སེའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛོད་ཁང་བཅས་ཀྱིས་བསྐྱུགས།

Plates Copyright

© Bibliothèque nationale de France

Texts Copyright

©Northwest University for Nationalities
Shanghai Chinese Classics Publishing House
All rights reserved.

No part of the contents of this book may be reproduced without the written permission of the publishers

法國國家圖書館藏敦煌藏文文獻⑩

編纂

西北民族大學 上海古籍出版社 法國國家圖書館

出版

上海世紀出版股份有限公司
上海古籍出版社
上海市瑞金二路272號
郵編200020傳真(86-21)64339287
網址: www.guji.com.cn
電子郵件: guji1@guji.com.cn
易文網: www.ewen.cc

印刷

上海麗佳印刷有限公司

開本: 787×1092 1/8 印張: 47 插頁: 24
版次: 2009年10月第1版 印次: 2009年10月第1次印刷
印數: 001-150
ISBN 978-7-5325-5421-8/K · 1232

監 製

謝玉傑 王興康

學術顧問

王堯 多識 陳踐 華侃

主 編

金雅聲 (中國)

郭 恩 (中國)

副主編

束錫紅 才 讓 府憲展 (中國)

蒙 曦 (法國)

編 委

謝玉傑 金雅聲 王興康 趙德安 王立翔 閔文義

束錫紅 才 讓 府憲展 沈衛榮

嘎藏陀美 塔哇扎西當知 葉拉太 劉景雲

責任編輯

劉景雲

裝幀設計

嚴克勤

ལྷ་རན་སའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛོད་ཁང་དུ་ཉར་བའི་
ཏུན་རྟེན་བོད་ཡིག་ཡིག་ཆ་གསལ།

⑩

Fonds Pelliot tibétain
0991-1133

གཙ་སྒྲིག་པ།

ཅེན་ཡུ་ཤིན། ཁོ་ཨིན།

སྒྲིག་སྒྱུར་ལྟེ་ཁག་

རུབ་བྱང་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ།

མང་ཉེ་དཔེ་རྟེན་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་།

ལྷ་རན་སའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛོད་ཁང་བཅས་ཀྱིས་བསྒྲིག་སྒྲིག་སྒྱུར་བཤུར་བྱས་པ།

མང་ཉེ་དཔེ་རྟེན་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་།

2009 ལོར་མང་ཉེ་ནས།

ལྷ་ཞིབ་པ།

ཞལ་ཡུས་ཅེ། མང་ཞིན་ཁང་།

སྒྲིང་པ།

དབང་རྒྱལ། རྟོན་ཞིག་དོང་རྒྱལ་སྒྲིམས་སྒྲི། བསོད་ནམས་སྒྲི། ལྷ་ཁན།

གཙོ་སྒྲིག་པ།

ཅིན་ཡུ་ཅིན། (ཁྲུང་གོ)

ཁོ་ཞིན། (སྒྲིང་པ་སྒྲི)

གཙོ་སྒྲིག་པ་གཞིན་པ།

མཉུ་ཞི་རྒྱུང་། ཆོ་རིང་། མཉུ་ཞིན་ཁྲུང་། (ཁྲུང་གོ)

ལུན་ཞི། (སྒྲིང་པ་སྒྲི)

ཚུལ་སྒྲིག་ཁྲུང་ཡོན།

ཞལ་ཡུས་ཅེ། ཅིན་ཡུ་ཅིན། མང་ཞིན་ཁང་།

ཁྲུང་ཞི་ཞིན། མང་ཞི་ཞིན། མཉུ་ཞིན་ཁྲུང་།

མཉུ་ཞི་རྒྱུང་། ཆོ་རིང་། མཉུ་ཞིན་ཁྲུང་།

ཅིན་ཞི་རྟོན། སྒྲིང་པ་བཟང་ཐོགས་མེད།

མཉུ་ཞི་ཞིན་ཁྲུང་། ལྷ་ཁན་ལྷ་ཁན། ལྷ་ཁན་ཅིན་དེ་ཅིན།

དཔེ་སྒྲིག་འགན་འཁུར་པ།

ལྷ་ཁན་ཅིན་དེ་ཅིན།

མཉུ་ཞི་ཞིན་ཁྲུང་ལྷ་ཁན་ཅིན་ཅིན།

ལྷ་ཁན་ཅིན་ཅིན།

DOCUMENTS TIBÉTAINS DE DUNHUANG
CONSERVÉS À LA
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

⑩

Fonds Pelliot tibétain
0991-1133

RÉDACTEURS EN CHEF

Jin Yasheng Monique Cohen

ÉDITÉS PAR

Bibliothèque nationale de France
Université des Nationalités du Nord-ouest
Les Éditions des Classiques chinois, Shanghai

LES ÉDITIONS DES CLASSIQUES CHINOIS, SHANGHAI
Shanghai 2009

DIRECTION

Xie Yujie Wang Xingkang

CONSEILLERS

Wang Yao Dorzhigdongdrugsnyemblo Chen Jian Hua Kan

RÉDACTEURS EN CHEF

Jin Yasheng (Chine)

Monique Cohen (France)

RÉDACTEURS EN CHEF ADJOINTS

Shu Xihong Tshering Fu Xianzhan (Chine)

Nathalie Monnet (France)

COMITÉ DE RÉDACTION

Xie Yujie Jin Yasheng Wang Xingkang Zhao De'an

Wang Lixiang Min Wenyi

Shu Xihong Tshering Fu Xianzhan

Shen weirong Skalbzangthogsmed

Mthababkrashisdonvgrub Yullhthar Liu Jingyun

RÉDACTEURS

Liu Jingyun

COUVERTURE

Yan Keqin

TIBETAN DOCUMENTS FROM DUNHUANG
IN THE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

⑩

Fonds Pelliot tibétain
0991-1133

EDITORS IN CHIEF

Jin Yasheng Monique Cohen

PARTICIPATING INSTITUTION

Bibliothèque nationale de France
Northwest University for Nationalities
Shanghai Chinese Classics Publishing House

SHANGHAI CHINESE CLASSICS PUBLISHING HOUSE
Shanghai 2009

SUPERVISORS

Xie Yujie Wang Xingkang

CONSULTANTS

Wang Yao Dorzhigdongdrugsnyemblo Chen Jian Hua Kan

EDITORS IN CHIEF

Jin Yasheng (China)

Monique Cohen (France)

VICE EDITORS IN CHIEF

Shu Xihong Tshering Fu Xianzhan (China)

Nathalie Monnet (France)

EDITOR COMMISSION

Xie Yujie Jin Yasheng Wang Xingkang Zhao De'an

Wang Lixiang Min Wenyi

Shu Xihong Tshering Fu Xianzhan

Shen weirong Skalbzangthogsmed

Mthababkrashisdonvgrub Yullhthar Liu Jingyun

EDITORS IN CHARGE

Liu Jingyun

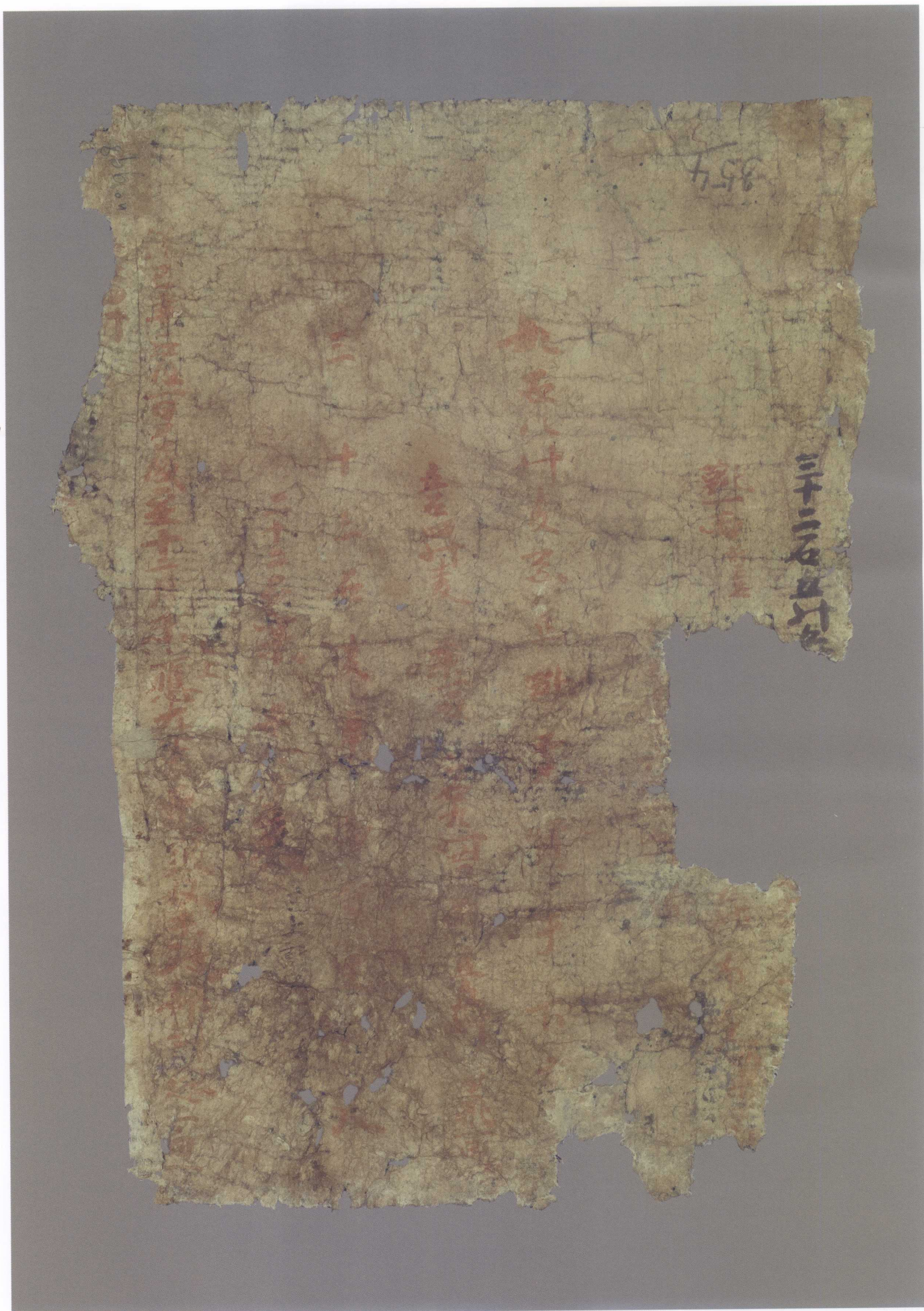
COVER DESIGNERS

Yan Keqin

Pelliot tibétain
Touen-houang 998

Pelliot tibétain
 Touen-houang 998

Fragment of a papyrus scroll with Greek text, likely from the same source as the other fragments.



2. 法 Pel.tib.0998V གྲྭ་དང་ཁྱེའི་གྲྭ་ཡིག (ཁྱེའིག)
麥粟曆 (漢文)

Touen-houang 1003

敦人厚禮蘊素謙和蘭終為君子之侯規朗鑒金馬
 賁人金輶本要積重遐壽永固高松何啻天壽
 有涯奄然既登孤子等哀摧過禮悲扇枕以無由
 芳樹崩此恨越建而在哀蕭蕭松顛益愁嘆於
 龍泉滴路歸休淚盈於草樹

法藏敦煌藏文文獻第十冊目錄

Fonds Pelliot tibétain 0991 – 01133

法 Pel.tib.0991	佛經·····	1
法 Pel.tib.0992	1.善惡義分別論說·····	2
	2.孔子項託相問書·····	5
	3.神通比丘說無常·····	7
	4.松巴諺語·····	9
	5.如來調伏國王果彭記·····	12
法 Pel.tib.0993	寺院圖·····	18
法 Pel.tib.0994	寺院名簿·····	19
法 Pel.tib.0994V	金光明最勝王經（漢文）·····	19
法 Pel.tib.0995	密續釋證·····	20
法 Pel.tib.0996	1.堪布虛空藏師承及略傳·····	21
	2.比丘布·益西央略傳·····	22
法 Pel.tib.0997	瓜州榆林寺廟點檢常住什物曆·····	23
法 Pel.tib.0998	工匠表·····	25
法 Pel.tib.0998V	麥粟曆（漢文）·····	25
法 Pel.tib.0999	爲王后贊蒙彭王子沃松舉行法事所用經籍憑證·····	26
法 Pel.tib.1000	僧人捐獻經卷登記簿·····	27
法 Pel.tib.1001	僧人捐獻經卷登記簿·····	29
法 Pel.tib.1002	1.佛教戒律文獻（漢文）·····	31
	2.僧人捐獻經卷登記簿·····	31
法 Pel.tib.1003	伊州李僧政貝登致沙州李僧政書·····	32
法 Pel.tib.1003V	祈願文（漢文）·····	33
法 Pel.tib.1004	經卷缺失登記簿·····	34
法 Pel.tib.1004V	妙法蓮華經（漢文）·····	35

法 Pel.tib.1005-1015	(館藏缺)	36
法 Pel.tib.1016	1.判文三則(漢文)	37
	2.藏文殘句	37
法 Pel.tib.1017-1024	(館藏缺)	37
法 Pel.tib.1025	般若經	38
法 Pel.tib.1026	1.藏文字母	39
	2.付經曆(漢文)	39
	3.二月二十二日監軍轉經付諸寺維那曆(漢文)	39
法 Pel.tib.1027	習字	40
法 Pel.tib.1028	習字	41
法 Pel.tib.1029	習字	42
法 Pel.tib.1030	習字	43
法 Pel.tib.1031	習字	43
法 Pel.tib.1032	習字	44
法 Pel.tib.1033	習字	44
法 Pel.tib.1034	習字	45
法 Pel.tib.1035	金剛等畫稿	46
法 Pel.tib.1036	藏文習字	48
法 Pel.tib.1037	佛經	49
法 Pel.tib.1038	吐蕃贊普來歷	50
法 Pel.tib.1038V	大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經卷第三(漢文)	52
法 Pel.tib.1039	苯教故事	56
法 Pel.tib.1039V	妙法蓮華經(漢文)	57
法 Pel.tib.1040	苯教故事	58
法 Pel.tib.1040V	妙法蓮華經(漢文)	65
法 Pel.tib.1040P	殘片	72
法 Pel.tib.1041	殘片	72
法 Pel.tib.1042	苯教王室殯葬禮儀	73
法 Pel.tib.1042V	大般若波羅密多經(漢文)	79
法 Pel.tib.1043	占卜文書	85
法 Pel.tib.1043V	梵網經(漢文)	89
法 Pel.tib.1044	火灸療法	93
法 Pel.tib.1044V	妙法蓮華經(漢文)	97
法 Pel.tib.1045	鴉鳴占卜書	101
法 Pel.tib.1046A	漢藏對音千字文	103

法 Pel.tib.1046B	骰卜書·····	108
法 Pel.tib.1047	胛骨占卜書·····	110
法 Pel.tib.1047V	大般若波羅密多經（漢文）·····	127
法 Pel.tib.1048	鴉鳴占卜書·····	144
法 Pel.tib.1049	鴉鳴占卜書·····	145
法 Pel.tib.1049V	1.密咒儀軌·····	147
	2.占卜書·····	148
法 Pel.tib.1050	徵兆占卜書·····	149
法 Pel.tib.1050V	星占書·····	149
法 Pel.tib.1051	占卜書·····	150
法 Pel.tib.1051V	1.般若波羅密多心經·····	153
	2.佛經·····	153
法 Pel.tib.1052-1503	（館藏缺）·····	153
法 Pel.tib.1054	脉診法·····	154
法 Pel.tib.1054V	藥方·····	154
法 Pel.tib.1055	（館藏缺）·····	154
法 Pel.tib.1056	十二枚銅錢占卜法·····	155
法 Pel.tib.1057	醫療雜方·····	156
法 Pel.tib.1057V	妙法蓮華經（漢文）·····	168
法 Pel.tib.1058	（館藏缺）·····	179
法 Pel.tib.1059A	醫療雜方·····	180
法 Pel.tib.1059AV	1.藏文雜寫·····	181
	2.殘文（漢文）·····	181
法 Pel.tib.1059B	醫療雜方·····	182
法 Pel.tib.1059C	醫療雜方·····	183
法 Pel.tib.1059D	醫療雜方·····	183
法 Pel.tib.1059E	殘文·····	184
法 Pel.tib.1060	馬傳說故事·····	185
法 Pel.tib.1060V	雜寫·····	188
法 Pel.tib.1061	醫療雜方·····	189
法 Pel.tib.1061V	維摩詰所說經（漢文）·····	190
法 Pel.tib.1062	醫馬經·····	203
法 Pel.tib.1062V	雜寫·····	208
法 Pel.tib.1063	醫馬經·····	209
法 Pel.tib.1063V	殘文·····	211